

PMR446-Funkgerät

**PT-375**



**Bedienungsanleitung**

## **Merkmale · Lieferumfang**

---

- PMR446 Funkgerät
- Kompaktes, elegantes Design
- 99 Kanäle (56 vorprogrammiert)
- Sendeleistung 500 mW
- Kanalabstand 12,5 kHz
- Sprachansage
- VOX-Funktion, Empfindlichkeit in 10 Stufen einstellbar
- Spritzwassergeschützt gemäß IPX2
- Suchlauffunktion
- Tastentöne
- Roger Beep
- Batteriesparmodus
- Monitorfunktion
- Rauschsperrung in 10 Stufen einstellbar
- Display mit einstellbarer Helligkeit
- Akkuwarnung per Sprachausgabe
- 2-Pin-Buchse für Audiozubehör
- Li-Ionen-Akku mit 2300 mAh
- PC-programmierbar

## **Lieferumfang**

---

- Funkgerät
- Gürtelclip, drehbar
- Wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku 3,7 V/2300 mAh
- Standlader (für Akku am Funkgerät oder Akku einzeln)
- Netzadapter mit Micro-USB-Kabel

### Wartung

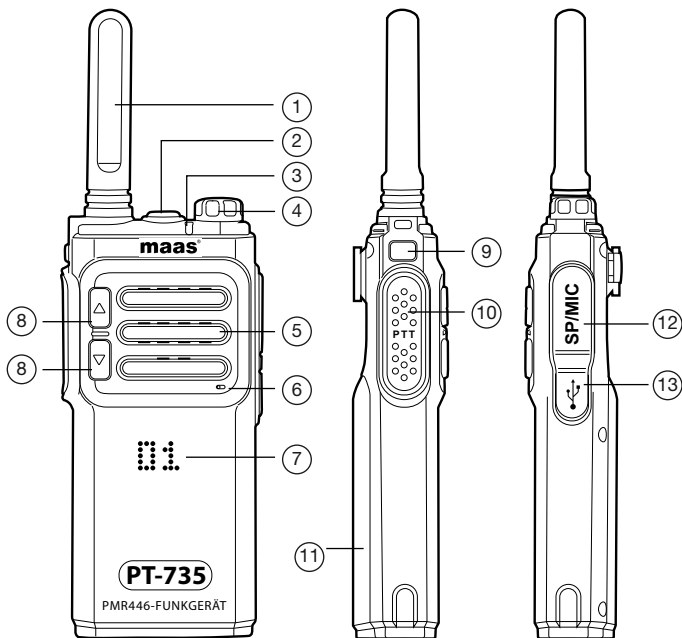
Das PT-375 ist so ausgelegt, dass es viele Jahre einwandfrei funktioniert und Ihnen lange Freude bereitet.

Wie für alle elektronischen Geräte gelten auch hier die folgenden Empfehlungen:

- Öffnen Sie das Gerät nicht. Durch unsachgemäße Handhabung kann das Gerät beschädigt werden.
- Hohe Temperaturen können elektronische Geräte beschädigen.
- Stellen Sie das Funkgerät nicht in staubiger oder schmutziger Umgebung auf.
- Schützen Sie das Funkgerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Sollte das Funkgerät einen eigenartigen Geruch oder Rauch abgeben, so schalten Sie es aus und entnehmen Sie die Batterie bzw. trennen Sie das Netzteil ab.
- Senden Sie nicht ohne Antenne.

## Vorder- und Seitenansichten

---



1. Antenne (nicht abnehmbar)
2. Taste kurz drücken, um in das Menü zu gelangen.  
Taste lange drücken, um den Suchlauf zu starten.  
Die Taste kann mit Hilfe des Programmierkits PRG-10 individuell programmiert werden.
- . Schalter/Lautstärke-Knopf: Im Uhrzeigersinn drehen, um das Gerät einzuschalten und dann die Lautstärke zu erhöhen.  
Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren bzw. das Funkgerät auszuschalten.
4. LED Rot=Senden; Orange=Senden mit CTCSS/DCS;  
Grün: Empfangen
5. Lautsprecheröffnungen
6. Mikrofon
7. Display
8. UP/DOWN-Tasten:  
Kurz drücken, um 1 Kanal hoch oder runter zu schalten.  
Gedrückt halten, um 10 Kanäle auf einmal zu überspringen.  
Während des Suchlaufs mit den Tasten Richtung ändern.
9. Monitortaste: Kurz drücken, um die Monitorfunktion ein- oder auszuschalten. Gedrückt halten, um den Akkuladezustand angezeigt zu bekommen. Die Taste kann mit Hilfe des Programmierkits PRG-10 individuell programmiert werden.
10. PTT: Taste zum Senden drücken und halten. Wenn die Taste wieder losgelassen wird, geht das Funkgerät auf Empfang.
11. Li-Ionen-Akku 3.7 V/2300 mAh
12. Lautsprecher/Mikrofon-Buchse: Anschlussmöglichkeit für externes Zubehör (z.B. Headsets), kompatibel für Maas Headsets , Speakermikes etc. mit "K" Stecker oder original Kenwood Zubehör. Wenn Sie kein Zubehör verwenden, verschließen Sie bitte die Buchse mit der Abdeckung.
13. Micro-USB-Buchse: Der Akku des Funkgeräts kann auch über USB geladen werden.

## **Bedienung**

---

### **Ein-/Ausschalten und Lautstärke einstellen**

Drehen Sie das Power/Lautstärke-Drehrad im Uhrzeigersinn, um das Funkgerät einzuschalten.

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn, um die Lautstärke nach Bedarf einzustellen.

Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein mechanisches „Klicken“ hören, um das Funkgerät auszuschalten.

### **Senden**

Um miteinander kommunizieren zu können, müssen alle Funkgeräte Ihrer Gruppe auf denselben Kanal eingestellt sein.

Drücken Sie die Monitor-Taste kurz, um die Monitor-Funktion zu aktivieren. So lässt sich prüfen, ob der Kanal belegt ist.

Drücken Sie dann zum Senden die PTT-Taste und lassen Sie zum Empfangen die PTT-Taste wieder los.

Während der Funkkommunikation kann immer nur ein Partner sprechen. Daher dürfen Sie nicht selbst senden, wenn Sie einen Partner hören. Senden Sie nur so wenig wie möglich, damit der Kanal frei bleibt.

Beim Senden wird viel Strom verbraucht. Daher sollten Sie Ihre Sendezeit so kurz wie möglich halten, damit der Akku länger hält. Wenn Sie einen Partner nicht erreichen können, den Sie normalerweise problemlos empfangen können, nutzt dieser eventuell CTCSS-Töne oder DCS-Codes.

### **Überwachen**

Mit der Monitor-Funktion kann man die Rauschsperrung vorübergehend deaktivieren, um Signale zu empfangen, die zu schwach sind, um sie bei aktivierter Rauschsperrung hören zu können.

Drücken Sie kurz die Monitor-Taste, um die Funktion zu aktivieren bzw. wieder zu deaktivieren.

### Suchlauffunktion

Drücken Sie die Menü-Taste etwa 3 Sekunden lang, um den Suchlauf zu starten. Daraufhin sucht das Funkgerät alle Kanäle, beginnend beim aktuellen Kanal, ab.

Auf dem Display des Funkgeräts wird ein von links nach rechts laufender Pfeil angezeigt (Aufwärtssuche). Mit den UP/DOWN-Tasten können Sie die Suchlaufrichtung umkehren (Abwärtssuche).

Sobald ein Signal gefunden wird, stoppt der Suchlauf auf dem belegten Kanal. Mit der optional erhältlichen Programmiersoftware PRG-10 können Sie drei verschiedene Suchmodi auswählen.

Der Standardmodus ist „Carrier“. Er sucht nach Trägersignalen und stoppt, sobald eins gefunden wurde.

Wenn das Signal verschwindet, wird der Suchlauf nach etwa sieben Sekunden automatisch fortgesetzt.

Durch Drücken der PTT-Taste beenden Sie den Suchlauf und das Funkgerät sendet auf dem verwendeten Kanal.

Um den Suchlauf erneut zu starten, drücken Sie die Menü-Taste wieder 3 Sekunden lang.

### VOX

Dank der VOX-Funktion ist mit dem PT-375 ein Freisprechen möglich. Sprechen Sie einfach in das Mikrofon und das Funkgerät schaltet automatisch auf Senden, ohne dass dazu die PTT-Taste gedrückt werden müsste.


Die Empfindlichkeit der VOX ist mit der Programmiersoftware oder das Menü des Funkgeräts in zehn Stufen einstellbar (OFF, 1... 9). „OFF“ bedeutet, dass die VOX-Funktion abgeschaltet ist; „1“ ist die niedrigste Empfindlichkeitsstufe von VOX und „9“ die höchste.

## Bedienung

---

Um die gewünschte Empfindlichkeit von VOX über das Menü des Funkgeräts einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Nun drücken Sie zweimal die Monitortaste. Auf dem Display wird die Empfindlichkeit mit der Angabe  angezeigt. Mit den UP/DOWN-Tasten kann man nun die gewünschte Empfindlichkeit von 0 bis 9 einstellen.

Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der PTT-Taste oder warten Sie etwa drei Sekunden.

*Hinweis:* Beachten Sie, dass die VOX-Funktion in lauter Umgebung oder bei Hintergrundgeräuschen nur eingeschränkt geeignet ist.

## Sprachansagen

Das PT-375 verfügt über eine Sprachansage-Funktion: Diese informiert Sie über jeden Bedienschritt bzw. jede Auswahl, die Sie am Funkgerät vornehmen. Um die Sprachansage zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Nun drücken Sie dreimal die Monitortaste. Auf dem Display wird, wenn Sprachansage aktiviert ist,  und dann  oder  angezeigt, wenn Sprachansage deaktiviert ist.

Mit den UP/DOWN-Tasten lässt sich die Funktion aktivieren und deaktivieren.

Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der PTT-Taste oder warten Sie etwa drei Sekunden.

Die Sprachansage-Funktion kann auch über die optionale Programmiersoftware aktiviert bzw. deaktiviert werden.

## Rauschsperrre

Die Rauschsperrre unterdrückt lästiges Rauschen auf freien Kanälen.

Das PT-375 hat zehn verschiedene Rauschsperrstufen: „0“ be-






deutet, dass die Rauschsperrung permanent geöffnet ist; die Stufen „1“ bis „9“ sind verschiedene Pegel der Rauschsperrung.

Standardmäßig ist die Rauschsperrung beim PT-375 auf Stufe „5“ eingestellt. Die Stufen können über die optionale Programmiersoftware oder über das Menü des Funkgeräts eingestellt werden. Stellen Sie den Rauschsperrungspegel nicht zu hoch ein, weil Sie sonst schwächere Signale unter Umständen nicht empfangen können. Andererseits kann ein zu niedriger Pegel die Rauschsperrung öffnen, obwohl gar kein Signal vorhanden ist.

Die Rauschsperrung muss so eingestellt sein, dass sie geschlossen ist, wenn keine Signale vorhanden sind.

Die Rauschsperrung muss ohne Signalempfang eingestellt werden. Vorgehensweise:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Drücken Sie einmal die Monitortaste. Auf dem Display wird    angezeigt. Stellen Sie mit den UP/DOWN-Tasten Rauschsperrungspegel ein.


Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der PTT-Taste oder warten Sie etwa drei Sekunden.



### Tastentöne

Mit dieser Funktion gibt das PT-375 jedes Mal einen Piepton zur Bestätigung aus, wenn eine Taste gedrückt wird.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Tastentöne zu aktivieren oder zu deaktivieren:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Drücken Sie fünfmal Monitortaste, bis auf dem Display  und angezeigt wird. Aktivieren oder deaktivieren Sie die Tastentöne mit den UP/DOWN-Tasten.

 = AN;  = AUS.

Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der PTT-Taste oder warten Sie etwa drei Sekunden.

## Bedienung

---

### Akku aufladen

Das PT-375 ist mit einem 3,7-V/2300-mAh-Lithium-Ionen-Akku ausgestattet.

Der Akku kann am Funkgerät oder separat aufgeladen werden. Stellen Sie das Funkgerät in die größere Aufnahme des Tischladegeräts bzw. den Akku allein in die kleinere Aufnahme.

Stecken Sie das Steckernetzteil in die Steckdose und stecken Sie den Ladestecker des Netzteils in die DC-Buchse des Tischladegeräts.

Es dauert fünf bis sechs Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Um eine maximale Akkulaufzeit zu erzielen, empfiehlt es sich, den Akku zu laden, wenn das PT-375 ausgeschaltet ist.

Die Verwendung anderer Ladegeräte als des mitgelieferten kann eine Beschädigung Ihres Funkgerät bzw. des Akkus bis hin zu Explosionen, Bränden und Personenschäden zur Folge haben. Sie können den Akku auch aufladen, indem Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den Micro-USB-Anschluss des Funkgeräts anschließen.

Dann leuchtet die LED-Anzeige an der Vorderseite des Funkgeräts während des Ladevorgangs rot und verlöscht, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Wenn Sie das Funkgerät einschalten und dann das Micro-USB-Kabel anschließen, wird auf dem Display der Akkuladestatus angezeigt, während der Akku aufgeladen wird, so wie es bei einem Smartphone üblich ist.

Mit der Batteriesparfunktion lässt sich eine Verringerung des Stromverbrauchs um bis zu 50 Prozent erzielen. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird sie automatisch aktiviert, wenn das Funkgerät länger als sieben Sekunden kein Signal empfängt.




### **Energiesparmodus**

Mit dem Energiesparmodus lässt sich eine Reduzierung des Stromverbrauchs erzielen. Die Funktion ist standardmäßig aktiviert.

Der Energiesparmodus kann deaktiviert bzw. wieder aktiviert werden. Rufen Sie das Menü des Funkgeräts auf und gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.


Drücken Sie viermal die Monitortaste.

Auf dem Display wird, wenn der Energiesparmodus aktiviert ist,  und dann  anzeigt bzw.  wenn der Energiesparmodus deaktiviert ist.

Der Energiesparmodus kann auch über die Programmiersoftware aktiviert und deaktiviert werden.

### **Die Helligkeit des LED-Displays einstellen**

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Das Display zeigt die aktuelle Helligkeitsstufe durch das Symbol  an. Stellen Sie mit den UP/DOWN-Tasten die gewünschte Helligkeit ein (von „1“ bis „4“).

Bestätigen Sie die Einstellung mit der PTT-Taste oder indem Sie etwa drei Sekunden warten.

### **Prüfung der Firmware-Version**

Um die Firmware-Version des Funkgeräts anzuzeigen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie kurz die Menü-Taste.

Drücken Sie sechsmal die Monitortaste.

Die Firmware-Version wird auf dem Display angezeigt.

## Fehlerbehandlung

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Funkgerät lässt sich nicht einschalten	Akku ist möglicherweise entladen oder nicht korrekt installiert	Akku laden bzw. Sitz überprüfen
Funkgerät schaltet sich kurz nachdem es eingeschaltet wurde ab	Akku entladen	Akku laden
Akku wird nicht geladen	Akku ist nicht korrekt verbunden bzw. nicht korrekt installiert	Kontakt bzw. den korrekten Sitz des Akkus prüfen
Funkgerät empfängt keine Signale	Empfangsort ist stark abgeschirmt Lautstärke ist zu niedrig Falscher CTCSS-Ton bzw. DCS-Code	Standort wechseln Lautstärke erhöhen Überprüfen, dass der CTCSS-Ton bzw. DCS-Code mit dem des Kommunikationspartners übereinstimmt.
Funkgerät rauscht dauerhaft	Monitorfunktion ist aktiviert	Monitorfunktion deaktivieren
VOX startet die Übertragung unbeabsichtigt	VOX-Empfindlichkeit zu hoch	VOX-Empfindlichkeit verringern
Sehr lautes Sprechen erforderlich, damit die VOX auf Senden schaltet	VOX-Empfindlichkeit zu niedrig	VOX-Empfindlichkeit erhöhen

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Kommunikation nicht möglich	Falscher Kanal  Entfernung zu groß Falscher CTCSS-Ton bzw. DCS-Code	Gleichen Kanal wie Kommunikationspartner wählen Standort wechseln Überprüfen, dass der CTCSS-Ton bzw. DCS-Code mit dem des Kommunikationspartners übereinstimmt
Empfang ist gestört bzw. abgehackt	Signal ist sehr schwach Entfernung zu groß Kanal wird auch von anderen genutzt Störungen durch andere Geräte	Monitorfunktion aktivieren Standort wechseln Kanal wechseln  Standort wechseln
Akkulaufzeit zu niedrig	Akkulebensdauer überschritten Senden mit hoher Leistung	Akku durch einen neuen ersetzen Sendeleistung verringern
Funkgerät verhält sich nicht normal		Reset des Funkgeräts erforderlich

## Technische Daten

---

### Allgemein

Frequenz	446,00625-446,19375 MHz (PMR446)
Kanäle	99 (56 vorprogrammiert)
Betriebstemperatur	-20°C...+55° C
Betriebsspannung	3,7 V
Betriebsart	Simplex
Abmessungen	126 mm × 57 mm × 27 mm (ohne Antenne)
Gewicht	142 g (mit Akku)
Antennenimpedanz	50 Ω
Duty Cycle	5/5/90%

### Sender

Frequenzstabilität	±2,5 ppm
Ausgangsleistung	≤500 mW (ERP)
Max. Frequenzhub	≤2,5 kHz
Audioverzerrungen	≤3%
Nachbarkanalleistung	<60 dB
Nebenaussendungen	erfüllt die gesetzlichen Vorgaben
belegte Bandbreite	erfüllt die gesetzlichen Vorgaben

### Empfänger

Empfindlichkeit	<0,2 μV@20 dB SINAD
Audioverzerrungen	≤3%
Übertragungsbereich	300 Hz ...3 kHz



## Kanaltabelle

---

Kanal Nr.	Frequenz MHz	CTCSS/ DCS	kompatibel	Kanal
1	446,00625	94,8 Hz	Maas PT666/Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	1
2	446,09375	88,5 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	2
3	446,03125	103,5 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	3
4	446,06875	79,7 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	4
5	446,04375	118,8 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	5
6	446,01875	123,0 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	6
7	446,08125	127,3 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	7
8	446,05625	85,4 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	8
9	446,00625	107,2 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	9
10	446,09375	110,9 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	10
11	446,03125	114,8 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	11
12	446,06875	82,5 Hz	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	12
13	446,04375	D132N	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	13
14	446,01875	D155N	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	14
15	446,08125	D134N	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	15
16	446,05625	D243N	Maas PT666 / Kenwood TK-3401/3501/3701/UBZ-LJ9 (analog)	16
17	446,10625	94,8 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	17
18	446,19375	88,5 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	18
19	446,13125	103,5 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	19
20	446,16875	79,7 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	20
21	446,14375	118,8 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	21
22	446,11875	123,0 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	22
23	446,18125	127,3 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	23
24	446,15625	85,4 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	24
25	446,10625	107,2 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	25
26	446,19375	110,9 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	26
27	446,13125	114,8 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	27
28	446,16875	82,5 Hz	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	28
29	446,14375	D132N	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	29
30	446,11875	D155N	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	30
31	446,18125	D134N	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	31
32	446,15625	D243N	Kenwood UBZ-LJ9 (analog)	32
33	nicht belegt			
34	nicht belegt			
35	nicht belegt			
36	nicht belegt			
37	nicht belegt			



## Kanaltabelle

Kanal Nr.	Frequenz MHz	CTCSS/ DCS	kompatibel	Kanal
38	nicht belegt			
39	nicht belegt			
40	nicht belegt			
41	446,00625	OFF	Wintec LP-4502+	1
42	446,01875	OFF	Wintec LP-4502+	2
43	446,03125	OFF	Wintec LP-4502+	3
44	446,04375	OFF	Wintec LP-4502+	4
45	446,05625	OFF	Wintec LP-4502+	5
46	446,06875	OFF	Wintec LP-4502+	6
47	446,08125	OFF	Wintec LP-4502+	7
48	446,09375	OFF	Wintec LP-4502+	8
49	446,10625	OFF	Wintec LP-4502+	9
50	446,11875	OFF	Wintec LP-4502+	10
51	446,13125	OFF	Wintec LP-4502+	11
52	446,14375	OFF	Wintec LP-4502+	12
53	446,15625	OFF	Wintec LP-4502+	13
54	446,16875	OFF	Wintec LP-4502+	14
55	446,18125	OFF	Wintec LP-4502+	15
56	446,19375	OFF	Wintec LP-4502+	16
57	nicht belegt			
58	nicht belegt			
59	nicht belegt			
60	nicht belegt			
61	446,00625	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	1
62	446,01875	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	2
63	446,03125	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	3
64	446,04375	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	4
65	446,05625	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	5
66	446,06875	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	6
67	446,08125	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	7
68	446,09375	OFF	Motorola T Serie ( 8 Kanäle )	8







**maas funk-elektronik**

Inh. Peter Maas

Heppendorfer Str. 23 · 50189 Elsdorf-Berrendorf

Tel. (0 22 74) 93 87-0 · Fax (0 22 74) 93 87-31

[info@maas-elektronik.com](mailto:info@maas-elektronik.com)

[www.maas-elektronik.com](http://www.maas-elektronik.com)